

فعالیت های دفتر کمیساریای عالی امور پناهندگان سازمان ملل متحد با سازمان ها و جوامع همکاران در راستای حمایت و مساعدت رانده شدگان اجباری است، ضمن توجه ویژه به پناهندگان و پناهجویانی که آسیب پذیرترند.

اولویت عملکردهای دفتر کمیساریای عالی امور پناهندگان سازمان ملل متحد عبارت است از حمایت از حقوق و رفاه پناهندگان، پناهجویان و افراد بی تابعیت در ارمنستان، و تأمین راه حل های باثبات.

بمنظور کسب اطلاعات تکمیلی با اظهارنظر خواهشمند است با تلفن گویای دفتر کمیساریای عالی امور پناهندگان سازمان ملل متحد در ارمنستان که ذیلاً ارائه شده تماس حاصل فرمایید.

تلفن گویای دفتر کمیساریای عالی  
امور پناهندگان سازمان ملل متحد (رایگان):  
0 8000 0025



نشانی: ارمنستان، ایروان –  
۰۱۰۰، خیابان پتروس آدامیان ۴۱



[www.unhcr.org/am](http://www.unhcr.org/am)  
[help.unhcr.org/armenia/](http://help.unhcr.org/armenia/)



ارمنستان UNHCR



[armyeprt@unhcr.org](mailto:armyeprt@unhcr.org)



### چارچوب فعالیت ها:

- ارزیابی های اجتماعی و فنی شرایط اقامتگاه های جمعی و منازل اجتماعی که از جانب وزارت کار و امور اجتماعی جمهوری ارمنستان شناسایی و اسکان داده شده اند
- ارزیابی وضعیت اجتماعی-فنی خانه ها/مجتمع های مسکونی استان های سیونیک و ایبوتس دزور و اسکان داده شده توسط آوارگان رانده شده از قره باغ
- تنظیم مدارک طراحی و محاسبات اولیه طرح های مرمت اقامتگاه های جمعی، مجتمع های مسکونی و خانه های اجتماعی
- مرمت اقامتگاه های جمعی/ مجتمع های مسکونی و خانه های اجتماعی
- اجرای برنامه های حمایتی جوامع در راستای همبستگی اجتماعی

جمهوری ارمنستان، شهر ایروان، خیابان وارداناتس ۵، واحد ۰۶



+374 11 555 080  
+374 77 203 708



mmaxfield@sc.acfspain.org,  
ghovhannisyan@sc.acfspain.org



[www.accioncontraelhambre.org/en/europa/south-caucasus](http://www.accioncontraelhambre.org/en/europa/south-caucasus)



<https://www.facebook.com/aahsouthcaucasus>



### چارچوب فعالیت ها:

- بعنوان تلفن گویای دفتر کمیساریای عالی امور پناهندگان سازمان ملل متحد، اطلاعاتی را در رابطه با عملکرد و برنامه های قابل دسترس حمایتی دفتر کمیساریای عالی امور پناهندگان سازمان ملل متحد و همکاران آن دفتر در اختیار می گذارد
- شناسایی و برآورد نیازهای پناهندگان، تنظیم و پایش /مونیتورینگ/ پیشرفت برنامه های هم آمیزی اجتماعی و ادغام به صورت انفرادی
- آموزش زبان ارمنی
- تأمین فرصت های آموزش تخصصی
- مساعدت در زمینه اشتغال
- تنظیم نقشه راه خدمات و فرصت های موجود در زمینه مساعدت در هم آمیزی اجتماعی و ادغام پناهندگان، از جمله در زمینه های مساعدت حقوقی، بهداشت و درمان و سایر عرصه ها
- فعالیت های در چارچوب جوامع

[www.kasa.am/fr/](http://www.kasa.am/fr/)



جمهوری ارمنستان، شهر  
ایروان، خیابان لوسینیانتس ۳۲



[https://www.facebook.com/  
KASAFondationHumanitaireSuisse](https://www.facebook.com/KASAFondationHumanitaireSuisse)



+374 10 541 844  
+374 55 541 845



[kasaam@kasa.am](mailto:kasaam@kasa.am)





## مؤسسه خیریه اجتماعی «رسالت ارمنستان»

### چارچوب فعالیت ها:

- پایش /مونیتورینگ/ حمایتی و راهنمایی ها
- خدمات اجتماعی (مشاوره، مساعدت در وضعیت های اضطراری، رسیدگی به گزینه های موردی)
- جلسات آموزشی اطلاع رسانی حقوقی برای پناهندگان
- امور بهداشت و سلامت (مشاوره، راهنمایی به مؤسسات بهداشت و درمان، میانجیگری ها، اختصاص دارو، بازدید از منازل در خصوص پناهندگان آسیب پذیر، امداد رسانی اولیه، حمایت در زمینه منافع مربوط به بهره مندی از خدمات بهداشت و درمان)
- سلامت روان و حمایت های اجتماعی-روانشناختی
- کمک های بشردوستانه، از جمله کمک های اساسی برای افراد آسیب پذیر
- خدمات پرستاری در منزل برای معلولین، افراد مسن، افرادی که همواره در منزل/در بستر بسر می برند و از مساعدت خانواده بهره مند نیستند
- مساعده مالی برای پناهجویان و پناهندگان
- مساعدت در زمینه تأمین قابلیت دسترسی به اقامتگاه های موقت، از جمله منازل اجتماعی
- شناسایی و مساعدت حقوقی (تنظیم مدارک، نمایندگی در امور قضایی) به افرادی که تابعیت ندارند و افرادی که خطر محرومیت از تابعیت متوجه آنها است

[www.missionarmenia.org](http://www.missionarmenia.org)



[org@ngo.mission.am](mailto:org@ngo.mission.am)



MissionArmenia



جمهوری ارمنستان، شهر  
ایروان، خیابان گارگین نژده ۲۴



+374 10 444 792  
+374 77 705 157





### چارچوب فعالیت ها:

- دادن مشاوره و راهنمایی. ارائه خدمات ترجمه
- انجام بازدیدهای پایشی /به قصد مونیتورینگ/ به پاسگاه های مرزی و برگزاری جلسات آموزشی برای مرزبانان
- برگزاری جلسات اطلاع رسانی و ارائه مطالبی با جنبه اطلاع رسانی
- مطابق با چارچوب برنامه های دولت اختصاص کمک مالی به صورت نقد به پناهندگان

[www.redcross.am](http://www.redcross.am)



جمهوری ارمنستان، شهر ایروان،  
خیابان پارونیان ۱۲/۱



[arcs-pm@redcross.am](mailto:arcs-pm@redcross.am)



+374 60 625 050  
+374 60 625 063  
+374 95 625 065  
+374 55 625 065



Armenia Red Cross Society



Hotline: 8184



## کاخ وکلای جمهوری ارمنستان

### چارچوب فعالیت ها:

تأمین مساعدت حقوقی رایگان برای پناجویان و پناهندگان که از سوی دولت تضمین و از جانب دفتر کمیساریای عالی امور پناهندگان سازمان ملل متحد تأمین مالی می شود.

### مساعدت حقوقی رایگان شامل موارد زیر است:

- مشاوره حقوقی شفاهی
- تنظیم مدارک حقوقی (درخواست ها، دادخواست ها)
- نمایندگی در نهادهای اداری و در دادگاه ها

[www.advocates.am](http://www.advocates.am)



جمهوری ارمنستان، شهر ایروان، خیابان زاکیان،  
ساختمان شماره ۲-۷، طبقه دوم



[pashtpan@advocates.am](mailto:pashtpan@advocates.am)



+374 10 600 714,  
+374 33 600 714



مرکز حمایت از زنان با تمامی آن دسته از زنان و فرزندان آنها سر و کار دارد که متحمل هر گونه خشونت خانوادگی بوده اند، فارغ از وضعیت اجتماعی-اقتصادی و سطح تحصیلات، از جمله همچنین زنان پناهنده و رانده شده، زنانی که معلول هستند، زنان ساکن مناطق روستایی، اقلیت های قومی و اقلیت های با گرایش های جنسی، زنان درگیر بیماری ایدز و سایر گروه های آسیب پذیر.

### چارچوب فعالیت ها عبارتند از:

- خدمات اجتماعی (مشاوره، مدیریت موردی، راهنمای ها)
- خدمات روانشناختی (مشاوره و درمان)
- مساعدت حقوقی (مشاوره، دفاع از حقوق و نمایندگی در امور قضایی)
- حمایت در قالب سرپناه موقت (محل سکونت، مواد غذایی، لوازم معیشتی و بهداشتی)
- تلفن گویای ۲۴/۷ /شبانه روزی/ در زمینه خشونت خانوادگی
- امدادرسانی پزشکی فوری
- سمینارهای آموزشی (جلسات آموزشی در قالب گروه های کوچک در زمینه خشونت خانوادگی، آموزش مهارت های زندگی و فرزندپروری)
- برنامه تقویت اقتصادی (سمینارهایی در زمینه های تجارت /بیزنس/ و مؤسسه داری، آموزش های تخصصی، گرانت های /وام های بلاعوض/ تجاری برای شرکت های نوپا)
- محقق ساختن کمپین های اطلاع رسانی در رابطه با خشونت خانوادگی و مسایل مرتبط با آن



## مدافع حقوق بشر (اومبودسمن)

مدافع حقوق بشر یک مقام دولتی مستقل است که پیگیر رعایت حقوق و آزادی های بشر از جانب حکومت، نهادهای خودگردان محلی و افراد صاحب مقام، و همچنین از جانب سازمان های فعال در عرصه خدمات همگانی در موارد پیش بینی شده در قانون است. مدافع حقوق بشر به احیاء حقوق و آزادی های نقض شده نیز کمک می کند.

هر فردی از جمله پناهجو و پناهنده مستحق بهره مندی از مساعدت مدافع حقوق بشر در موارد نقض حقوق و آزادی های خود (که در قالب قانون اساسی و قوانین تعریف شده اند) توسط نهادها و مقامات دولتی و خودگردان محلی و سازمان های فعال در عرصه خدمات همگانی است. افراد می توانند هم شخصاً و هم به واسطه نمایندگان خود به مدافع حقوق بشر مراجعه نمایند. اعتراض به صورت کتبی یا شفاهی ارائه می گردد.

### چارچوب فعالیت ها:

- پایش /مونیتورینگ/ مستمر حقوق بشر
- پذیرش اعتراضات مربوط به نقض حقوق
- ارائه مساعدت و مشاوره حقوقی
- ارائه مشاوره به هیأت دولت، مجلس و سایر نهادهای دولتی
- انتشار تحقیقات، پیشنهادها و نظرات
- حمایت از فعالیت های مدافعین حقوق بشر
- همکاری با سازمان های اجتماعی
- ارائه مراتب آموزش و تعلیم در زمینه حقوق بشر
- اجرای برنامه هایی در زمینه ارتقاء سطح آگاهی

[www.ombuds.am](http://www.ombuds.am)



جمهوری ارمنستان، ۲۰۰۰،  
شهر ایروان، خیابان پوشکین ۱۶۵



[ombuds@ombuds.am](mailto:ombuds@ombuds.am)



+374 10 537 651,

+374 96 116 100







Migration and  
Citizenship  
Service of  
Armenia

## ارائه خدمات از جانب سازمان های همکار دفتر کمیساریای عالی امور پناهندگان سازمان ملل متحد

خدمات مهاجرت و امور تابعیت نهاد تام الاختیار دولتی وابسته به وزارت کشور جمهوری ارمنستان است که اقدام به تنظیم و اجرای سیاست دولت جمهوری ارمنستان در زمینه های امور مهاجرت، سرپناه و تابعیت می نماید.

### چارچوب فعالیت ها:

- ی‌گذهانهپ‌تساوخرد ی‌سررد و ش‌ریندپ
- ی‌گذهانهپ‌تیوه ی‌اطعا
- ک‌رادم ریاسد و نویسناونک ی‌ترفاسم ک‌ردم ی‌اطعا
- ی‌تیامد ی‌هاه‌همانرد و تلود تامدخ‌هنیمز رد ه‌رواشم
- تیعبات‌دخا ی‌هاه‌تساوخرد ش‌ریندپ

[www.migration.am](http://www.migration.am)



جمهوری ارمنستان، شهر ایروان - ۵۱۰۰،  
خیابان تایروف ۴۱



[smsasylum@gmail.com](mailto:smsasylum@gmail.com)



+374 11 275 015  
+374 33 275 024



## فعالیت های اصلی دفتر کمیساریای عالی امور پناهندگان سازمان ملل متحد عبارتند از:

- مدیریت و هماهنگی تلاش های بشردوستانه بمنظور حمایت از روند رسیدگی به مسایل اساسی پناهندگان
- ترغیب پیاده سازی به نحو احسن قوانین و نظام اثربخش سرپناه
- تأمین حمایت از پناهندگان، پناهجویان و افراد بی تابعیت
- ترغیب خودکفایی و هم آمیزی اجتماعی و ادغام در کشور
- کاهش و پیشگیری موارد بی تابعیتی
- کمک رسانی به پناهندگان و پناهجویان آسیب پذیرتر
- تقویت توانمندی های مقامات دولتی و سازمان های اجتماعی مشمول امور حمایت از پناهندگان

خواهشمند است مدنظر داشته باشید که دفتر کمیساریای عالی امور پناهندگان سازمان ملل متحد در ارمنستان هیچ درخواستی را نمی پذیرد و هیچ رویه ای در زمینه عزیمت از جمهوری ارمنستان به کشورهای دیگر محقق نمی سازد.

## خدمات مهاجرت و امور تابعیت



صلاحیت اختصاص مساعدت بر حسب هر مورد و مشخصاً شرایط مربوطه تعیین می شود. جهت بهره مندی از مساعدت و حمایت های آتی لطفاً با این سازمان ها تماس حاصل فرمایید.

در ژوئیه ۳۹۹۱ جمهوری ارمنستان کنوانسیون ۱۵۹۱ «هویت پناهندگان» و صورتجلسه ۷۶۹۱ پیوست آن را تصویب نموده است. در سال ۴۹۹۱ جمهوری ارمنستان کنوانسیون ۴۵۹۱ «هویت افراد بی تابعیت» و کنوانسیون ۱۶۹۱ «کاهش بی تابعیتی» را تصویب نموده است. در سال ۸۰۰۲ جمهوری ارمنستان قانون «پناهندگان و سرپناه» را تصویب نموده که به موجب آن نحوه برخورد با پناهندگان و سایر رانده شدگان اجباری تنظیم می شود.

## نماینده دفتر کمیساریای عالی امور پناهندگان سازمان ملل متحد در ارمنستان

فعالیت دفتر کمیساریای عالی امور پناهندگان سازمان ملل متحد (UNHCR) در جمهوری ارمنستان در سال ۲۹۹۱ آغاز شده است. طرف اقدامات ما مقامات، سازمان های غیردولتی و سایر سازمان ها، شبکه های داوطلبان و جوامع پناهندگان جمهوری ارمنستان هستند، در راستای تأمین حمایت و هم آمیزی اجتماعی/ادغام/پناهندگان و پناهجویان در کشور، و همچنین کاهش بی تابعیتی. تمرکز ما همچنین بر روی ارتقاء سطح اطلاع رسانی و حمایت از منافع بمنظور یافتن راه حل های باثبات و بهبود سیاست ها است، تا رانده شدگان اجباری قادر به هم آمیزی اجتماعی و ادغام در محیط جدید باشند.

### اهداف اساسی دفتر کمیساریای عالی امور پناهندگان سازمان ملل متحد عبارتند از:

- پایش/مونیتورینگ/ مستمر قابلیت دسترسی ورود به قلمرو جمهوری ارمنستان و شرایط پذیرش
- ترغیب قابلیت دسترسی نظام اثربخش و حساس سرپناه
- ترغیب راه حل های باثبات و فرصت های هم آمیزی اجتماعی و ادغام در کشور
- ارتقاء سطح آگاهی عموم مردم درباره مسایل مربوط به پناهندگان و سرپناه
- کاهش بی تابعیتی



**UNHCR**  
The UN Refugee Agency

تلفن گویای رایگان دفتر کمیساریای عالی  
امور پناهندگان سازمان ملل متحد: ۰ ۰۰۰ ۸ ۵۲۰۰  
08000 0025

جهت کسب اطلاعات مربوط به پناهجویان، پناهندگان و سایر رانده شدگان اجباری در  
جمهوری ارمنستان به لینک زیر مراجعه نمایید:

<https://help.unhcr.org/armenia/>

### اطلاع رسانی

برای پناهجویان، پناهندگان و سایر رانده شدگان اجباری در جمهوری ارمنستان

تمامی خدماتی که از سوی دفتر کمیساریای عالی امور پناهندگان سازمان ملل متحد  
و سازمان های همکار ارائه می شوند رایگان هستند.

رایانامه: [armyeptr@unhcr.org](mailto:armyeptr@unhcr.org), [armyecomplaint@unhcr.org](mailto:armyecomplaint@unhcr.org)  
دفتر بازرس کل: [inspector@unhcr.org](mailto:inspector@unhcr.org)



دفتر کمیساریای عالی امور پناهندگان سازمان ملل متحد اصل محرمانه بودن را برای تمامی گزارش ها رعایت می نماید.

دفتر کمیساریای عالی امور پناهندگان سازمان ملل متحد – ارمنستان  
۴۲۰۲